



1 ANGELIKA WESTERMEIER (München, DE)
La forza dell'insieme, 2021
Casa Comunale, Foyer

Misure: 2 x 1 m² più la forma triangolare
e un altro 1 m²
Materiale: terracotta

Prezzo di vendita: 3'500 CHF

Nato nel 1964 a Stoccarda. Vive e lavora a Monaco e Brannenburg. Lavora principalmente con materiale ceramico ma anche con legno, pietra, bronzo e acciaio per sculture in spazi pubblici.
Geboren 1964 in Stuttgart. Sie lebt und arbeitet in München und Brannenburg. Sie arbeitet vorwiegend mit keramischen Materialien aber auch mit Holz, Stein, Bronze und Stahl für Skulpturen im öffentlichen Raum.

Westermeier espone l'immagine della "catena", per lei simbolo anche di una società solidale. "Ogni persona fa parte di un tutto, di una società. I singoli membri sono collegati tra loro come gli anelli di una catena, sia in senso positivo che negativo". Con la catena in ceramica esposta, presenta una realizzazione scultorea che rappresenta l'uguaglianza e il conformismo, ma anche l'incastrò e il funzionamento di una società. L'obbligo di conformità dei singoli membri porta anche alla coazione e all'adattamento.
Westermeier zeigt das Abbild einer "Kette", die für sie auch ein Symbol für eine solidarische Gesellschaft ist. "Jeder Mensch ist Teil eines Ganzen, einer Gesellschaft. Die einzelnen Mitglieder sind wie die Glieder einer Kette miteinander verbunden, sowohl im positiven als auch im negativen Sinne". Mit der ausgestellten Keramikette präsentiert sie eine skulpturale Lösung, die Gleichheit und Konformität, aber auch das Ineinandergreifen und Funktionieren einer Gesellschaft darstellt. Der Anspruch an die Konformität der einzelnen Mitglieder führt auch zum Zwang sich anpassen zu müssen.



2 NICOLO SCARVAGLIERI (Gilly, CH)
Insieme, 2019
Via Trevano / Via S. Bernardo, Piazzetta

Misure: 105 x 36 x 25 cm
(base : 60 x 38 x 38 cm)
Materiale: marmo di Carrara

Prezzo di vendita: 11'500 CHF

Nato il primo luglio 1959, vivo a Gilly nel Canton Vaud. Ho iniziato la scultura come dilettante nel 2002, mi sono diplomato (WBK) alla Scuola di Scultura di Peccia alla fine 2019.
Geboren am 1. Juli 1959, ich wohne in Gilly im Kanton Waadt. Ich habe 2002 als Amateur mit der Bildhauerei begonnen und Ende 2019 meinen Abschluss (WBK) an der Scuola di Scultura in Peccia gemacht.

Fin dall'inizio del mio lavoro ho cercato di creare una scultura che potesse suscitare un interesse spaziale da tutti i punti di vista e invittasse lo spettatore a partecipare all'opera, permettondogli di scoprirla da molteplici prospettive. In conclusione, l'obiettivo era quello di ottenere una visione tridimensionale estetica, piacevole e stimolante che spingesse le persone a girarsi intorno per scoprirla a partire dai diversi lati. Dopo riflessione, ho quindi scelto un modello femminile e uno maschile, integrati in un pentagono regolare convesso con lati di uguale lunghezza, i cui angoli misurano 108° gradi.
Von Beginn meiner Arbeit an habe ich versucht, eine Skulptur zu schaffen, die aus allen Blickwinkeln räumliches Interesse weckt und den Betrachter einlädt, an dem Werk teilzuhaben, indem er es aus verschiedenen Perspektiven entdecken kann. Ziel war es, eine dreidimensionale Ansicht zu schaffen, die ästhetisch, ansprechend und anregend ist und den Betrachter dazu verleitet, sie von allen Seiten entdecken zu wollen und um sie herumzugehen. Nach reiflicher Überlegung entschied ich mich daher für ein weibliches und ein männliches Modell, die in ein regelmäßiges konvexes Fünfeck mit gleich langen Seiten und einem Winkel von 108° integriert sind.



3 GREGOR WAWERLA (Krefeld, DE)
Sequenza di semicerchi, 2011
Piazzola, Riscia di Pescia

Misure: 200 x 300 cm
Materiale: marmo Cristallina e metallo

Prezzo di vendita: 20'000 CHF

Classe 1948, vive a Krefeld, laureato in Pedagogia, arteterapeuta, dal 2001 svolge varie attività in campo scultoreo, nel 2011 mostra finale WBK, partecipazione a esposizioni collettive e a corsi di scultura in ambito clinico (psicosomatica) per terapeuti e pazienti.
Jahrgang 1948, lebt in Krefeld, Diplompädagoge, Kunsttherapeut, seit 2001 bildhauerische Tätigkeiten, 2011 WBK-Abschluss, Beteiligungen an Gemeinschaftsausstellungen, Bildhauerkurse im klinischen Bereich (Psychosomatik) für Therapeuten und Patienten.

L'installazione si compone di sei elementi geometrici di diverse dimensioni basati su una "progressione aritmetica". Gli elementi sono disposti con senso ritmico. Le diverse misure fanno riferimento al numero tre. La struttura dell'installazione segue i postulati del "Concretismo".
Die Installation besteht aus sechs geometrischen Elementen unterschiedlicher Größe, denen eine "arithmetische Folge" zugrunde liegt. Sie sind rhythmisch angeordnet. Die verschiedenen Maßzahlen beziehen sich auf die Zahl Drei. In ihrem Aufbau folgt die Installation Merkmalen der "Konkreten Kunst".



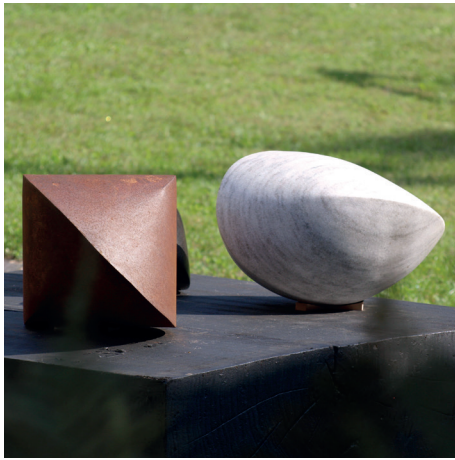
4 VERA JUD (Genève, CH)
Triptyque, 2020
Vicolo Vecchio

Misure: 55 x 45 x 8 cm
Materiale: marmo Cristallina

Prezzo di vendita: 9'000 CHF

Sono una scultrice ispirata dalle arti primitive e dagli artisti moderni che se ne sono impossessati, dall'arte preistorica o romanica, e scolpisce principalmente il marmo e la pietra ollare. Attualmente sto lavorando a una serie di bassorilievi attraverso i quali esploro il corpo femminile.
Ich bin eine Bildhauerin, die sich von den ersten Artefakten und den modernen Künstlern, die sich ihrer bemächtigt haben, sowie von der prähistorischen und romanischen Kunst inspirieren lässt. Hauptsächlich forme ich Marmor und Speckstein. Zurzeit arbeite ich an einer Reihe von Flachreliefs, mit denen ich den weiblichen Körper erforsche.

Con questo trittico ho voluto esplorare le dimensioni dell'intimità, partendo da un bassorilievo che rappresenta una coppia di donne, a sua volta declinato in forme astratte. Le figure rappresentate sono sia corpi che paesaggi.
Mit diesem Triptychon wollte ich die Dimensionen der Intimität erforschen, ausgehend von einem Basrelief, das ein Frauenpaar darstellt, habe ich das Motiv in abstrakten Formen variiert. Die Figuren zeigen Körper und Landschaft zugleich.



5 IRÈNE MERZ (Glarus, CH)
Oloïd e variazioni, 2009
Vicolo Vecchio

Misure: diverse
Materiale: ferro arrugginito, struttura in ferro ricoperta di garza

Prezzo di vendita: 4'000 CHF, 900 CHF

6 IRÈNE MERZ (Glarus, CH)
Oloïd e variazioni, 2009
Via Mairano

Misure: diverse
Materiale: travertino, cedro annerito + oliato, lamiera d'acciaio arrugginita

Prezzo di vendita: 3'400 CHF, 2'800 CHF, 1'000 CHF

Nata a Basilea nel 1944, frequenta la Scuola di design di Basilea, corso preparatorio A. Il design è una passione che la accompagna fin dalla prima infanzia. Nel 1984 inaugura il proprio laboratorio di ceramica e frequenta in seguito diversi corsi di perfezionamento in scultura su pietra. Nel 2009 ottiene il diploma WBK presso la Scuola di Scultura. Affiliazioni: SSAA (Società svizzera delle artiste d'arti plastiche e figurative).
1944 geboren in Basel, Kunstgewerbeschule Basel Vorkurs A. Das Gestalten ist eine Leidenschaft, die mich seit meiner frühesten Kindheit begleitet. 1984 eigene Keramikwerkstatt, später diverse Weiterbildungen im Steinbildhauen. 2009, WBK-Abschluss an der Scuola di Scultura. Mitglied: SGBK (Schweizerische Gesellschaft Bildender Künstlerinnen).

L'oloïde è un solido geometrico scoperto da Paul Schatz nel 1929. Ha proprietà speciali: è l'involuppo convesso continuo di due circonferenze poste su piani ortogonali. Nel mio lavoro ho sperimentato con questa forma e con diversi materiali.
Das Oloïd ist ein geometrischer Körper der von Paul Schatz 1929 entdeckt wurde. Es hat spezielle Eigenschaften: es besitzt zwei um 90 Grad versetzte Kanten und eine durchgehende konvexe Hülle. Bei meinen Arbeiten habe ich mit dieser Form und verschiedenen Materialien experimentiert.



7 PETER BACHMANN (Bad Zurzach, CH)
Commozione - sentito - plasmato, 2017
Vicolo Vecchio

Misure: 1000 x 75 x 170 cm
Materiale: basamento in acciaio, 25 calchi in cemento

Prezzo di vendita: 20'500 CHF

La mia vita è incentrata su due passioni. Da un lato l'osteopatia (con il mio studio a Winterthur) e dall'altro la scultura (atelier a Rekingen AG).
Mein Leben ist geprägt von zwei Leidenschaften. Einerseits der Osteopathie (Praxis in Winterthur) und andererseits der Bildhauerei (Atelier in Rekingen AG).

Come testimone dei nostri tempi, sono rimasto profondamente sconvolto dal grande afflusso di rifugiati in Europa nel 2015. La mia costernazione si è trasformata in impulso creativo e ho voluto creare uno spazio di riflessione. Dall'indignazione dovrebbe nascere l'impegno.
Als Zeitzeuge haben mich 2015 die grossen Flüchtlingsströme nach Europa tief erschüttert. Meine Betroffenheit wurde zum kreativen Impuls und ich wollte einen Raum zum Reflektieren erschaffen. Aus Empörung soll Engagement entstehen.



8 BERIT SCHMIDT-VILLNOW (Darmstadt, DE)
In attesa, 2020
Piazza Colombaro

Misure: 50 x 60 x 140 cm
Materiale: terracotta

Prezzo di vendita: 11'500 CHF

Dipl.Ing architetto, artista/scultrice specializzata nella scultura figurativa in terracotta. Membro della BBK (Associazione federale tedesca degli artisti visivi).
*Dipl.Ing Architektin, Künstlerin / Bildhauerei mit Schwerpunkt figurliche Plastik in Ton. Mitglied im BBK (Bundesverband Bildender Künstler*innen).*

La scultura a grandezza naturale di una donna seduta simboleggia "l'attesa". Gli osservatori possono porsi delle domande: Perché è seduta lì ad aspettare? Cosa sta aspettando? Da quanto tempo sta aspettando? Quanto tempo dovrà ancora attendere? Chi o cosa sta aspettando? Quali sono i suoi sentimenti durante l'attesa? Idealmente questo permette di entrare in dialogo con lei, affrontando il proprio atteggiamento nei confronti dell'attesa.
Die lebensgroße Plastik einer sitzenden Frau symbolisiert das „Warten“. Betrachtende können sich Fragen stellen: Warum sitzt sie dort und wartet? Worauf wartet sie? Wie lange wartet sie schon? Wie lange muss sie noch warten? Auf wen oder was wartet sie? Welche Gefühle hat sie beim Warten? Im besten Fall geht man einen "Dialog" mit ihr ein und beschäftigt sich mit der eigenen Einstellung zum Warten...



9 HENRY WALTHER (Lugano, CH)
Aspetti comunicativi, 2019
Villa Fumagalli

Misure: 28 x 25 x 37 cm / 21 x 20 x 34 cm
Materiale: marmo Cristallina / marmo Bianco P (Garfagnana)

Prezzo di vendita: 8'000 CHF

Dopo aver conseguito un master in scienze della comunicazione con indirizzo tecnologico, lavora attualmente in proprio con il sistema a taglio ad acqua (Waterjet cut) eseguendo tagli su misura e lavori di restauro di mosaici e intarsi lapidei.
Nach seinem Masterabschluss in Kommunikationswissenschaften mit Schwerpunkt Technik arbeite er heute selbständig mit der Wasserstrahl-Schneid-anlage und führt individuelle Zuschnitte und Restaurierungsarbeiten an Mosaiken und Steinintarsien durch.

Il lavoro rappresenta due autoritratti e il conflitto tra due correnti principali. La prima consiste nella realizzazione di una copia quanto più fedele del soggetto e la seconda consiste nella realizzazione di una copia meno fedele dal punto figurativo ma più orientata all'interiorità creativa. L'opera pone un autoritratto molto fedele alla realtà realizzato tramite macchinario CNC di fronte, e in atteggiamento di sfida, all'autoritratto eseguito esclusivamente manualmente e con tecniche tradizionali.
Das Werk stellt zwei Selbstporträts und den Konflikt zwischen zwei Hauptströmungen dar. Die erste besteht darin, eine möglichst getreue Kopie des Sujets anzufertigen, und die zweite besteht darin, eine weniger getreue Kopie im übertragenen Sinne anzufertigen, die aber mehr auf eine kreative Innerlichkeit ausgerichtet ist. Das Werk stellt ein sehr realitätsgetreues, mit CNC-Maschinen erstelltes Selbstporträt einem ausschließlich von Hand und mit traditionellen Techniken erstellten Selbstporträt gegenüber und trotz ihm.

Prezzo di vendita: 11'500 CHF

Per informazioni sull'acquisto delle opere contattare:

Almute Großmann-Naef / Alex Naef
+41 (0)91 755 13 04 – scuola@marmo.ch

Information und Verkauf der Werke über Kontakt:

Almute Großmann-Naef / Alex Naef
+41 (0)91 755 13 04 – scuola@marmo.ch

Scuola di Scultura, Peccia

La Scuola di Scultura è un'istituzione educativa privata in Ticino. Il livello di professionalità e l'atmosfera ottimale offrono condizioni ideali anche per una formazione continua quadriennale, utile per il perfezionamento nel campo della scultura e del design tridimensionale. Insegnanti d'arte, arteterapeuti, architetti, galleristi e molti altri vi partecipano. Il corso si conclude con un progetto artistico indipendente, una mostra e la stesura di un dossier scritto di fine corso. I diplomati ricevono il certificato "Scultura e progettazione tridimensionale" dalla Scuola di Scultura.

In occasione della mostra di scultura "Canobbio espone" i responsabili del corso e i direttori della scuola, Almute Großmann-Naef e Alex Naef, hanno selezionato 14 opere per allestire un'interessante mostra su misura per il borgo. Gli artisti provengono dall'Argovia, Berna, Glarona, Sciaffusa, dalla Svizzera francese e naturalmente anche dal Ticino. Si potranno apprezzare inoltre alcune opere provenienti dalla vicina Germania (Costanza, Monaco, Krefeld e Darmstadt) tornate in Ticino per l'occasione.

*Die Scuola di Scultura ist eine Tessiner Bildungsinstitution in privater Trägerschaft. Das professionelle Niveau und das besondere Ambiente bieten optimale Bedingungen auch für eine vierjährige berufsbegleitende Weiterbildung im Bereich der Bildhauerei und des dreidimensionalen Gestaltens. Kunstlehrer, Kunsttherapeuten, Architekten, Galeristen oder andere Interessierte nehmen daran teil. Diese Weiterbildung schliesst mit einem eigenständigen künstlerischen Projekt mit Ausstellung und einer schriftlichen Arbeit ab. Die Absolvent*innen erhalten das Zertifikat "Steinbildhauen und dreidimensionales Gestalten" der Scuola di Scultura. Anlässlich der Skulpturenausstellung "Canobbio espone" haben die Ausbildungsverantwortlichen und Leiter der Schule, Almute Großmann-Naef und Alex Naef, eine Auswahl von 14 Abschlussarbeiten getroffen, um eine interessante und massgeschneiderte Ausstellung für Canobbio zu kuratieren. Die Künstler*innen kommen aus dem Aargau, Bern, Glarus, Schaffhausen, der Westschweiz und natürlich aus dem Tessin. Sogar aus dem benachbarten Deutschland, aus Konstanz, München, Krefeld und Darmstadt finden die Werke ihren Weg zurück ins Tessin, an den Ort ihrer Entstehung.*

Per maggiori informazioni:
www.canobbio.ch
www.scultura.ch

CANOBBIO ESPONE 9.4. – 7.10.2022

LUGANO